Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Seba' Awla)

17 ta' Ottubru 2019 (*)

"Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Le?i?lazzjoni fiskali – Taxxa fuq il-kumpanniji – Tnaqqis g?al kapital ta' riskju – Sottrazzjoni tal-ammont li jista' jitnaqqas mill-kumpanniji li g?andhom stabbiliment permanenti fi Stat Membru ie?or u li ji??enera d?ul e?entat bis-sa??a ta' konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja – Artikolu 49 TFUE – Libertà ta' stabbiliment – Trattament sfavorevoli – Assenza"

Fil-Kaw?a C?459/18,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mir-Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (il-Qorti tal-Ewwel Istanza ta' Antwerpen, il-Bel?ju), permezz ta' de?i?joni tad?29 ta' ?unju 2018, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fis?16 ta' Lulju 2018, fil-pro?edura

Argenta Spaarbank NV

vs

Belgische Staat,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Seba' Awla),

komposta minn P. G. Xuereb, President tal-Awla, T. von Danwitz u A. Kumin (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: G. Pitruzzella,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Argenta Spaarbank NV, minn B. De Cock u K. Van Duyse, advocaten,

– g?all-Gvern Bel?jan, minn P. Cottin, J.?C. Halleux u C. Pochet, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn W. Roels u N. Gossement, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema' l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata' ming?ajr konklu?jonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 49 TFUE.

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn Argenta Spaarbank NV (iktar 'il quddiem "Argenta") u l-Belgische Staat (État belge) fir-rigward tal-kalkolu tal-ammont tat-tnaqqis g?al kapital ta' riskju g?as-sena taxxabbli 2015.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt Bel?jan

3 It-tnaqqis g?al kapital ta' riskju ?ie introdott fis-sistema applikabbli g?at-taxxa fuq id-d?ul mill-wet tot invoering van een belastingaftrek voor risicokapitaal (il-Li?i li Tistabbilixxi Tnaqqis Fiskali g?all-Kapital ta' Riskju) tat-22 ta' ?unju 2005 (*Belgisch Staatsblad,* 30 ta' ?unju 2005, p. 30077).

4 Mill-espo?izzjoni tal-motivi ta' din il-li?i jirri?ulta li l-g?an tag?ha huwa, b'mod partikolari, li ttaffi d-differenza fit-trattament fiskali bejn il-finanzjament ta' kumpanniji permezz ta' kapital misluf, fejn l-interessi r?evuti fuqu fiskalment jistg?u jitnaqqsu fl-intier tag?hom, u l-finanzjament permezz ta' kapital proprju (kapital ta' riskju), fejn l-interessi r?evuti fuqu sa dak il-mument kienu taxxabbli fl-intier tag?hom, u li tkabbar ir-ratio ta' solvenza tal-kumpanniji, fejn l-introduzzjoni tat-tnaqqis g?al kapital ta' riskju tifforma parti mill-g?an ?enerali li tittejjeb il-kompetittività tal-ekonomija Bel?jana.

5 L-Artikolu 205a tal-Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (il-Kodi?i tat-Taxxi fuq id-D?ul tal?1992, iktar 'il quddiem il-"WIB 1992"), fil-ver?joni tieg?u applikabbli g?as-sena taxxabbli 2015, huwa fformulat kif ?ej:

"G?ad-determinazzjoni tad-d?ul taxxabbli, il-ba?i taxxabbli hija sottratta mill-ammont stabbilit konformement mal-Artikolu 205c. Din is-sottrazzjoni hija msej?a 'tnaqqis g?al kapital ta' riskju'."

6 Konformement mal-Artikolu 205c(1) tal-WIB 1992, it-tnaqqis g?al kapital ta' riskju huwa daqs il-kapital ta' riskju, iddeterminat konformement mal-Artikolu 205b tal-WIB 1992, immultiplikat b'rata ffissata fil-paragrafi sussegwenti ta' dan l-Artikolu 205c.

7 L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 205b(1) tal-WIB 1992 jipprovdi li, sabiex ji?i stabbilit it-tnaqqis g?al kapital ta' riskju g?al perijodu taxxabbli, il-kapital ta' riskju li g?andu jittie?ed inkunsiderazzjoni jikkorrispondi, bla ?sara g?ad-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 205b(2) sa (5), g?all-ammont ta' kapital proprju tal-kumpannija fi tmiem il-perijodu taxxabbli pre?edenti, iddeterminat konformement mal-le?i?lazzjoni dwar il-kontabbiltà u skont il-kontijiet annwali kif jirri?ultaw mill-bilan?. It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 205b(1) tal?WIB 1992 jipprevedi li l-kapital ta' riskju ddeterminat b'dan il-mod ikollu ?erti valuri mnaqqsa minnu, filwaqt li l-Artikolu 205b(2) sa (5) tal?WIB 1992 jistabbilixxi l-ipote?ijiet li fihom il-kapital proprju g?andu jkun su??ett g?al korrezzjonijiet sabiex iservi b?ala ba?i ta' kalkolu g?all-finijiet tal-konstatazzjoni tal-ammont tat-tnaqqis g?al kapital ta' riskju.

8 Sas-sena taxxabbli 2014, l-Artikolu 205b(2) tal-WIB 1992 kien jiprrevedi li, meta l-kumpannija kellha stabbiliment jew numru ta' stabbilimenti barra mill-pajji? li d-d?ul minnhom kien e?entat bis-sa??a ta' konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja, il-kapital ta' riskju, iddeterminat konformement mal-Artikolu 205b(1) tal-WIB 1992, kien jitnaqqas bid-differenza po?ittiva bejn, minn na?a, il-valur kontabbli nett tal-assi tal-istabbilimenti barranin u, min-na?a l-o?ra, it-total ta' passiv li ma jag?milx parti mill-kapital proprju tal-kumpannija u li huwa imputabbli lil dawn l-istabbilimenti.

9 L-Artikolu 205d tal-WIB 1992 kien jipprovdi li, fl-assenza ta' profitti g?al perijodu taxxabbli li g?alih it-tnaqqis g?al kapital ta' riskju jista' jitnaqqas, l-e?enzjoni li ma ting?atax g?al dan il-perijodu taxxabbli kienet titmexxa 'l quddiem su??essivament fuq il-profitt tas-seba' snin sussegwenti. Wara l-adozzjoni tal-wet houdende fiscale en financiële bepalingen (il-Li?i li

Tipprovdi Dispo?izzjonijiet Fiskali u Finanzjarji) tat?13 ta' Di?embru 2012 (*Belgisch Staatsblad*, 20 ta' Di?embru 2012), din it-tmexxija 'l quddiem sussegwenti ma saritx iktar possibbli mis-sena taxxabbli 2013.

10 Adita b'talba g?al de?i?joni preliminari, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet, fis-sentenza tal?4 ta' Lulju 2013, Argenta Spaarbank (C?350/11, EU:C:2013:447), li l-Artikolu 49 TFUE g?andu ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi le?i?lazzjoni nazzjonali li bis-sa??a tag?ha, g?all-kalkolu ta' tnaqqis mog?ti lil kumpannija su??etta kollha kemm hi g?at-taxxa fi Stat Membru, il-valur nett tal-assi ta' stabbiliment permanenti li jkun jinsab fi Stat Membru ie?or ma jitti?idx inkunsiderazzjoni meta l-profitti tal-imsemmi stabbiliment permanenti ma jkunux taxxabbli fl-ewwel Stat Membru bis-sa??a ta' konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja, filwaqt li l-assi imputati lil stabbiliment permanenti li jkun jinsab fit-territorju ta' dan l-ewwel Stat Membru jittie?du inkunsiderazzjoni f'dan ir-rigward.

11 Permezz tal-wet houdende diverse fiscale en financiële bepalingen (il-Li?i li Tipprovdi Numru ta' Dispo?izzjonijiet Fiskali u Finanzjarji) tal?21 ta' Di?embru 2013 (*Belgisch Staatsblad*, 31 ta' Di?embru 2013), l-Artikolu 205b(2) u (3) tal-WIB 1992 ?ie m?assar u ?ie introdott Artikolu 205d ?did fil-WIB 1992, fis-se?? mis-sena taxxabbli 2014 (iktar 'il quddiem l-"Artikolu 205d tal?WIB 1992, kif emendat").

12 L-Artikolu 205d tal?WIB 1992, kif emendat, huwa fformulat kif ?ej:

"Meta l-kumpannija jkollha, fi Stat Membru ie?or ta?-?ona Ekonomika Ewropea, stabbiliment jew numru ta' stabbilimenti permanenti, proprjetà immobbli jew drittijiet relatati ma' tali proprjetajiet, li ma jag?mlux parti minn stabbiliment permanenti li d-d?ul tieg?u huwa e?entat bis-sa??a ta' konvenzjonijiet g?all-?elsien mit-taxxa doppja, it-tnaqqis, iddeterminat konformement mal-Artikolu 205a, huwa sottratt mill-i?g?ar ammont ta?-?ew? ammonti li ?ejjin:

1° l-ammont iddeterminat konformement mas-subparagrafu 3;

2° ir-ri?ultat po?ittiv i??enerat minn dawn l-istabbilimenti permanenti, dawn il-proprjetajiet immobbli u dawn id-drittijiet relatati ma' tali proprjetajiet iddeterminat konformement ma' dan il-Kodi?i.

[...]

L-ammont imsemmi fis-subparagrafi 1 u 2 huwa ddeterminat billi ti?i mmultiplikata r-rata msemmija fl-Artikolu 205c bid-differenza po?ittiva ddeterminata fi tmiem il-perijodu taxxabbli pre?edenti, su??ett g?ad-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 205b(2) sa (5), bejn, minn na?a, il-valur kontabbli nett tal-assi ta' dawn l-istabbilimenti permanenti barranin, proprjetajiet immobbli jew drittijiet, imsemmija rispettivament fis-subparagrafu 1 u fis-subparagrafu 2, bl-e??ezzjoni tal-azzjonijiet, ishma u holdings imsemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 205b(1), u, min-na?a l-o?ra, it-total tal-passiv li ma jag?milx parti mill-kapital proprju tal-kumpannija u li huwa imputabbli lil dawn l-istabbilimenti permanenti, proprjetajiet immobbli jew drittijiet, imsemmija rispettivament fis-subparagrafu 1 jew fis-subparagrafu 2."

Il-Konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja konklu?a bejn ir-Renju tal-Bel?ju u r-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi

13 L-Artikolu 7(1) sa (3) tal-Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen (il-Konvenzjoni bejn ir-Renju tal-Bel?ju u r-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi Inti? g?all-?elsien mit-Taxxa Doppja u g?all-Prevenzjoni tal-

Eva?joni Fiskali fil-Qasam tat-Taxxa fuq id-D?ul u fuq il-Patrimonju) tal?5 ta' ?unju 2001 (*Belgisch Staatsblad*, 20 ta' Di?embru 2002, p. 57534, iktar 'il quddiem il-"Konvenzjoni Bel?jana-Olandi?a") jistipula:

"1. Il-profitti ta' impri?a fi Stat kontraenti jistg?u ji?u ntaxxati biss f'dan l-Istat, sakemm l-impri?a ma te?er?itax l-attività tag?ha fl-Istat kontraenti l-ie?or permezz ta' stabbiliment permanenti li jkun jinsab hemmhekk. Jekk l-impri?a te?er?ita l-attività tag?ha b'dan il-mod, il-profitti tal-impri?a g?andhom ji?u ntaxxati fl-Istat l-ie?or i?da biss sa fejn dawn ikunu imputabbli lil dan l-istabbiliment permanenti.

2. Bla ?sara g?ad-dispo?izzjonijiet tal-paragrafu 3, meta impri?a ta' Stat kontraenti te?er?ita l-attività tag?ha fl-Istat kontraenti l-ie?or permezz ta' stabbiliment permanenti li jkun jinsab hemmhekk, g?andhom ji?u imputati lil dan l-istabbiliment permanenti, f'kull Stat kontraenti, il-profitti li huwa seta' jag?mel li kieku kien impri?a separata li te?er?ita attivitajiet identi?i jew analogi ta?t l-istess kundizzjonijiet jew ta?t kundizzjonijiet analogi u li topera b'mod indipendenti g?alkollox mill-impri?a li tag?ha hija stabbiliment permanenti.

3. Biex ji?u ddeterminati l-profitti ta' stabbilimenti permanenti, jistg?u jitnaqqsu l-ispejje? sostnuti g?all-finijiet ta' dan l-istabbiliment permanenti, inklu?i l-ispejje? e?ekuttivi u l-ispejje? amministrattivi ?enerali hekk inkorsi, sew jekk fl-Istat li fih ikun hemm dan l-istabbiliment permanenti sew jekk xi mkien ie?or".

14 L-Artikolu 23(1) tal-Konvenzjoni Bel?jana-Olandi?a jipprevedi:

"Fir-rigward tal-Bel?ju, il-?elsien mit-taxxa doppja jsir b'dan il-mod:

a) Meta resident Bel?jan jir?ievi d?ul, li ma jkunx dividendi, interessi jew d?ul previsti fl-Artikolu 12(5), jew ikollu assi li huma taxxabbli fil-Pajji?i l-Baxxi skont id-dispo?izzjonijiet ta' din il-Konvenzjoni, il-Bel?ju je?enta mit-taxxa dan id-d?ul jew dan il-patrimonju, i?da huwa jista', sabiex jikkalkola l-ammont tat-taxxa tieg?u fuq il-kumplament tad-d?ul l-ie?or jew tal-patrimonju ta' dan ir-resident, japplika l-istess rata daqslikieku d-d?ul jew l-assi inkwistjoni ma kinux e?enti.

[...]"

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

15 Argenta, kumpannija stabbilita fil-Bel?ju, hija su??etta g?at-taxxa Bel?jana fuq il-kumpanniji.

16 Matul il-perijodu taxxabbli mill?1 ta' Jannar sal?31 ta' Di?embru 2014 (iktar 'il quddiem is-"sena taxxabbli 2015"), Argenta e?er?itat parti mill-attivitajiet tag?ha permezz ta' stabbiliment permanenti li kien jinsab fil-Pajji?i l-Baxxi, li d-d?ul tieg?u kien e?entat fil-Bel?ju ta?t l-Artikolu 7(1) sa (3) u l-Artikolu 23 tal-Konvenzjoni Bel?jana?Olandi?a.

17 Fid-dikjarazzjoni tag?ha dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji g?as-sena taxxabbli 2015, Argenta, billi applikat l-Artikolu 205d tal-WIB 1992, kif emendat, wettqet id-deduzzjoni tat-tnaqqis g?al kapital ta' riskju tal-parti ta' tnaqqis li hija kkalkolata fuq il-kapital proprju tal-istabbiliment permanenti tag?ha.

18 Il-kontribuzzjoni g?at-taxxa fuq il-kumpanniji g?as-sena taxxabbli 2015 ?iet iddikjarata e?ekuttiva fit?12 ta' Novembru 2015 u l-avvi? ta' taxxa ?ie nnotifikat fis?16 ta' Novembru 2015.

19 Mit-talba g?al de?i?joni preliminari jirri?ulta li, b'applikazzjoni tal-Artikolu 205d tal-WIB 1992, kif emendat, il-kontribuzzjoni g?at-taxxa fuq il-kumpanniji ?iet ikkalkolata kif ?ej. Qabel kollox, konformement mat-tielet paragrafu tal-Artikolu 205d tal-WIB 1992, kif emendat, l-ammont tat-

tnaqqis g?al kapital ta’ riskju relatat mal-istabbiliment permanenti Olandi? ta’ Argenta ?ie kkalkolat u jikkorrispondi g?al ammont ta’ EUR 1 970 290.89. Sussegwentement, konformement mal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 205d tal-WIB 1992, kif emendat, l-ammont tat-tnaqqis g?al kapital ta’ riskju relatat mal-istabbiliment permanenti Olandi?, ji?ifieri ammont ta’ EUR 1 970 290.89, ?ie pparagunat mar-ri?ultat ta’ dan l-istabbiliment permanenti li kien po?ittiv u kien jammonta g?al EUR 149 185 743.91. Finalment, it-tnaqqis g?al kapital ta’ riskju relatat mal-istabbiliment permanenti Olandi?, ji?ifieri ammont ta’ EUR 1 970 290.89, ?ie ssu??ettat fl-intier tieg?u g?at-tnaqqis totali g?al kapital ta’ riskju peress li r-ri?ultat po?ittiv tal-istabbiliment permanenti Olandi? kien og?la mit-tnaqqis g?al kapital ta’ riskju relatat ma’ dan l-istabbiliment.

20 Fit?12 ta’ Mejju 2016, Argenta ressqet ilment kontra din il-kontribuzzjoni bba?at fuq in-nuqqas ta’ konformità tal-Artikolu 205d tal-WIB 1992, kif emendat, mal-Artikolu 49 TFUE. Dan l-ilment ?ie mi??ud permezz ta’ de?i?joni tad?19 ta’ Di?embru 2016.

21 Fis?17 ta’ Marzu 2017, Argenta ppre?entat rikors quddiem il-qorti tar-rinviju.

22 Il-qorti tar-rinviju tosserva li ma hemmx qbil bejn il-partijiet dwar il-konformità, b’mod partikolari, tal-Artikolu 205d tal-WIB 1992, kif emendat, mal-Artikolu 49 TFUE kif ukoll mal-?urisprudenza li tirri?ulta mis-sentenza tal?4 ta’ Lulju 2013, Argenta Spaarbank (C?350/11, EU:C:2013:447).

23 Il-qorti tar-rinviju tindika li t-tnaqqis g?al kapital ta’ riskju, hekk kif ikkalkolat skont il-modalitajiet iddikjarati fl-Artikoli 205b u 205c tal-WIB 1992, ji?i sottratt mill-parti tat-tnaqqis g?al kapital ta’ riskju li hija kkalkolata fuq il-kapital proprju tal-istabbilimenti permanenti li jinsabu fi Stat ie?or ta?-?ona Ekonomika Ewropea (?EE) u li huma e?entati permezz ta’ konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja. Din is-sottrazzjoni hija limitata g?all-profitt mag?mul f’dan l-istabbiliment permanenti. L-assi proprji huma ffissati g?all-valur kontabbli nett tal-assi sottratt mit-total tal-passiv li ma jag?milx parti mill-kapital proprju tal-kumpannija u li huma imputabbli g?al dawn l-istabbilimenti permanenti, hekk kif inhu previst fit-tielet paragrafu tal-Artikolu 205d tal-WIB 1992, kif emendat.

24 Il-qorti tar-rinviju tispe?ifika li, kuntrarjament g?as-sena taxxabbli 2008, li kienet inkwistjoni fil-kaw?a li tat lok g?as-sentenza tal?4 ta’ Lulju 2013, Argenta Spaarbank (C?350/11, EU:C:2013:447), fl-assenza ta’ profitt jew ta’ profitt suffi?jenti, f’sena taxxabbli, li jippermetti li jsir it-tnaqqis g?al kapital ta’ riskju, ma jkunx iktar possibbli li dawn jitmexxew ’il quddiem fuq is-snin taxxabbli ulterjuri.

25 Il-qorti tar-rinviju tikkonstata li s-sottrazzjoni tat-tnaqqis g?al kapital ta’ riskju, prevista fl-Artikolu 205d tal-WIB 1992, kif emendat, ma tapplikax g?all-istabbilimenti permanenti li jinsabu fil-Bel?ju u li l-le?i?lazzjoni Bel?jana lanqas ma tipprevedi sottrazzjoni analoga g?all-istabbilimenti Bel?jani.

26 G?alhekk, skont il-qorti tar-rinviju, il-portata tat-tnaqqis g?al kapital ta’ riskju hija iktar ristretta meta kumpannija jkollha stabbiliment permanenti fi Stat Membru ie?or ta?-?EE, b’mod partikolari meta l-profitt tal-istabbiliment ikun og?la mit-tnaqqis g?al kapital ta’ riskju li jkun ?ie imputat lilu, milli meta dan l-istabbiliment permanenti jkun jinsab fil-Bel?ju. G?aldaqstant tqum il-kwistjoni dwar jekk din il-le?i?lazzjoni nazzjonali hijiex konformi mal-Artikolu 49 TFUE.

27 F’sitwazzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, fejn il-profitt ta’ stabbiliment permanenti fi Stat Membru ie?or huwa og?la mit-tnaqqis g?al kapital ta’ riskju kkalkolat fuq il-kapital proprju imputat lil dan l-istabbiliment, id-dispo?ittiv il-?did ikollu effett kwa?i identiku g?al dak li kien applikabbli g?as-sena taxxabbli 2008, meqjus kuntrarju g?all-Artikolu 49 TFUE. Madankollu, l-assi tal-istabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ie?or jittie?du inkunsiderazzjoni fil-kalkolu tat-

tnaqqis, minn tal-inqas inizjalment, filwaqt li l-limitazzjoni tad-dritt ta' tnaqqis g?al kapital ta' riskju fir-rigward tal-kapital proprju ta' tali stabbiliment permanenti, li d-d?ul tieg?u huwa e?entat bis-sa??a ta' konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja, tibqa' ristretta g?all-ammont tal-profitt ta' dan l-istabbiliment.

28 F'dawn i?-?irkustanzi, ir-Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (il-Qorti tal-Ewwel Istanza ta' Antwerpen, il-Bel?ju) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari li ?ejja:

"L-Artikolu 49 [TFUE] jipprekludi le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali li tistabbilixxi li, g?all-kalkolu tal-profitt taxxabbli tag?ha, kumpannija li hija su??etta g?at-taxxa b'mod s?i? fil-Bel?ju u li g?andha, fi Stat Membru ie?or, stabbiliment permanenti li l-profitti minnu huma totalment e?entati fil-Bel?ju bis-sa??a ta' ftehim dwar ?elsien minn taxxa doppja bejn il-Bel?ju u l-Istat Membru l-ie?or:

– it-tnaqqis tal-kapital f'riskju [ta' riskju] g?andu jitnaqqas [ji?i sottratt] minn ammont ta' tnaqqis g?al kapital f'riskju kkalkolat fuq id-differenza po?ittiva bejn, minn na?a, il-valur kontabbli net ta' elementi tal-attiv tal-istabbiliment permanenti u, min-na?a l-o?ra, it-total tal-elementi tal-passiv li ma jifformawx parti mill-kapitali proprji tal-kumpannija u li huma attribwibbli lill-istabbiliment permanenti u

– l-imsemmi tnaqqis [sottrazzjoni] ma g?andux ji?i applikat meta l-ammont tat-tnaqqis [sottrazzjoni] ikun inqas mill-profitt ta' dan l-istabbiliment permanenti,

filwaqt li m'g?andu jsir l-ebda tnaqqis [sottrazzjoni] mit-tnaqqis g?all-kapital f'riskju jekk din id-differenza po?ittiva tkun tista' ti?i attribwita lil stabbiliment permanenti li jinsab fil-Bel?ju?"

Fuq id-domanda preliminari

29 Preliminarjament, je?tie? li ji?i rrilevat li l-Gvern Bel?jan jistieden lill-Qorti tal-?ustizzja tifformula mill-?did id-domanda preliminari sa fejn, essenzjalment, din allegatament ma tikkorrispondix mal-kontenut tal-Artikolu 205d tal-WIB 1992, kif emendat.

30 F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li, f'dak li jikkon?erna l-interpretazzjoni tad-dispo?izzjonijiet tal-ordinament ?uridiku nazzjonali, il-Qorti tal-?ustizzja hija b?ala prin?ipju marbuta li tibba?a lilha nnifisha fuq il-kriterji li jirri?ultaw mid-de?i?joni tar-rinviju. Fil-fatt, skont ?urisprudenza stabbilita, il-Qorti tal-?ustizzja ma g?andhiex ?urisdizzjoni sabiex tinterpreta d-dritt intern ta' Stat Membru (sentenza tas?17 ta' Marzu 2011, Naftiliaki Etaireia Thasou u Amaltheia I Naftiki Etaireia, C?128/10 u C?129/10, EU:C:2011:163, punt 40 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

31 Fil-motivi tat-talba tag?ha g?al de?i?joni preliminari, il-qorti tar-rinviju wettqet l-interpretazzjoni tal-Artikolu 205d tal-WIB 1992, kif emendat, u kkonstatat li bis-sa??a ta' din id-dispo?izzjoni t-tnaqqis g?al kapital ta' riskju hekk kif ikkalkolat skont il-modalitajiet iffissati fl-Artikoli 205b u 205c tal-WIB 1992 ji?i sottratt mill-parti tat-tnaqqis g?al kapital ta' riskju li hija kkalkolata fuq il-kapital proprju ta' stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ie?or u li l-profitti tieg?u huma e?entati permezz ta' konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja, filwaqt li din is-sottrazzjoni hija limitata g?all-profitti mag?mula f'dan l-istabbiliment permanenti. Barra minn hekk, hija kkonstatat li s-sottrazzjoni tat-tnaqqis g?al kapital ta' riskju prevista fl-Artikolu 205d tal-WIB 1992, kif emendat, ma tapplikax fil-ka?ijiet fejn l-istabbiliment permanenti jinsab fil-Bel?ju.

32 G?aldaqstant huwa mill-premessi li jirri?ultaw mid-de?i?joni tar-rinviju li hemm lok li tinftiehem id-domanda mag?mula mill-qorti tar-rinviju u li ting?ata risposta g?aliha.

33 Konsegwentement je?tie? li ji?i kkunsidrat li permezz tad-domanda preliminari tag?ha l-qorti

tar-rinviju tistaqsi essenzjalment jekk l-Artikolu 49 TFUE g?andux ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li bis-sa??a tag?ha, g?all-kalkolu ta' tnaqqis mog?ti lil kumpannija su??etta kollha kemm hi g?at-taxxa fi Stat Membru u li g?andha stabbiliment permanenti fi Stat Membru ie?or li d-d?ul tieg?u huwa e?entat fl-ewwel Stat Membru bis-sa??a ta' konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja, il-valur nett tal-assi ta' tali stabbiliment jittie?ed inkunsiderazzjoni, inizjalment, fil-kalkolu tat-tnaqqis g?al kapital ta' riskju mog?ti lill-kumpannija residenti, i?da, sussegwentement, l-ammont tat-tnaqqis ji?i sottratt mill-i?g?ar ammont mill-ammonti li ?ejjin, ji?ifieri, mill-parti tat-tnaqqis g?al kapital ta' riskju li tkun relatata mal-istabbiliment permanenti jew mir-ri?ultat po?ittiv i??enerat minn dan l-istabbiliment permanenti, filwaqt li tali sottrazzjoni ma ti?ix applikata fil-ka? ta' stabbiliment permanenti li jkun jinsab fil-Bel?ju.

34 Il-libertà ta' stabbiliment, li l-Artikolu 49 TFUE jirrikonoxxi li?-?ittadini tal-Unjoni, tinkludi, bis-sa??a tal-Artikolu 54 TFUE, g?all-kumpanniji kkostitwiti konformement mal-le?i?lazzjoni ta' Stat Membru u li jkollhom l-uffi??ju rre?istrat, it-tmexxija ?entrali jew l-istabbiliment prin?ipali tag?hom fi ?dan l-Unjoni, id-dritt li je?er?itaw l-attività tag?hom fi Stati Membri o?ra permezz ta' sussidjarja, ferg?a jew a?enzija (sentenza tat?12 ta' ?unju 2018, Bevola u Jens W. Trock, C?650/16, EU:C:2018:424, punt 15).

35 Minkejja li, skont il-formulazzjoni tag?hom, id-dispo?izzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni dwar il-libertà ta' stabbiliment huma inti?i li ji?guraw il-benefi??ju tat-trattament nazzjonali fl-Istat Membru ospitanti, dawn jipprekludu wkoll li l-Istat Membru ta' ori?ini jostakola l-istabbiliment fi Stat Membru ie?or ta' wie?ed mi?-?ittadini tieg?u jew ta' kumpannija kkostitwita skont il-le?i?lazzjoni tieg?u (sentenzi tal?4 ta' Lulju 2013, Argenta Spaarbank, C?350/11, EU:C:2013:447, punt 20, kif ukoll tat?12 ta' ?unju 2018, Bevola u Jens W. Trock, C?650/16, EU:C:2018:424, punt 16 u l-?urisprudenza ??itata).

36 Dawn il-kunsiderazzjonijiet japplikaw ukoll meta kumpannija stabbilita fi Stat Membru topera fi Stat Membru ie?or permezz ta' stabbiliment permanenti (sentenzi tal?15 ta' Mejju 2008, Lidl Belgium, C?414/06, EU:C:2008:278, punt 20; tal?4 ta' Lulju 2013, Argenta Spaarbank, C?350/11, EU:C:2013:447, punt 21; kif ukoll tat?12 ta' ?unju 2018, Bevola u Jens W. Trock, C?650/16, EU:C:2018:424, punt 17).

37 It-tnaqqis g?al kapital ta' riskju mog?ti lil kumpannija su??etta g?at-taxxa fuq il-kumpanniji fil-Bel?ju jikkostitwixxi benefi??ju fiskali li g?andu b?ala effett li jnaqqas ir-rata effettiva ta' taxxa fuq il-kumpanniji li jkollha t?allas tali kumpannija fl-imsemmi Stat Membru.

38 Il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet, f'dan il-kuntest, li t-te?id inkunsiderazzjoni tal-assi ta' stabbiliment permanenti g?all-kalkolu tat-tnaqqis g?al kapital ta' riskju ta' kumpannija su??etta g?at-taxxa fuq il-kumpanniji fil-Bel?ju jikkostitwixxi wkoll benefi??ju fiskali, ?aladarba tali te?id inkunsiderazzjoni jikkontribwixxi g?at-tnaqqis tar-rata effettiva tat-taxxa fuq il-kumpanniji li g?andha t?allas tali kumpannija fl-imsemmi Stat Membru (sentenza tal?4 ta' Lulju 2013, Argenta Spaarbank, C?350/11, EU:C:2013:447, punt 24).

39 Il-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, b'mod partikolari l-Artikolu 205d tal-WIB 1992, kif emendat, tipprevedi g?aldaqstant li l-valur nett tal-assi ta' stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ie?or, li d-d?ul tieg?u huwa e?entat fl-Istat Membru tal-kumpannija residenti bis-sa??a ta' konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja, jittie?ed inkunsiderazzjoni, inizjalment, fil-kalkolu tat-tnaqqis g?al kapital ta' riskju mog?ti lill-kumpannija residenti.

40 G?aldaqstant ma tistax ti?i kkonstatata differenza fit-trattament fuq dan il-punt bejn kumpannija li g?andha stabbiliment permanenti fil-Bel?ju u kumpannija li g?andha stabbiliment permanenti fi Stat Membru ie?or, li d-d?ul tieg?u huwa e?entat fil-Bel?ju bis-sa??a ta' konvenzjoni

g?all-?elsien mit-taxxa doppja, sa fejn kemm l-assi imputati lill-istabbiliment permanenti li jinsab fil-Bel?ju kif ukoll dawk imputati lill-istabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ie?or jittie?du inkunsiderazzjoni fil-kalkolu tat-tnaqqis g?al kapital ta' riskju globali mog?ti lill-kumpannija residenti.

41 Madankollu, sussegwentement, l-ammont tat-tnaqqis g?al kapital ta' riskju globali huwa sottratt mill-i?g?ar ammont mill-ammonti li ?ejjin, ji?ifieri, mill-parti tat-tnaqqis g?al kapital ta' riskju li tirrigwarda stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ie?or, li d-d?ul tieg?u huwa e?entat fil-Bel?ju bis-sa??a ta' konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja, jew mir-ri?ultat po?ittiv i??enerat minn dan l-istabbiliment permanenti, filwaqt li, fir-rigward tal-istabbilimenti permanenti li jinsabu fil-Bel?ju, tali sottrazzjoni tat-tnaqqis g?al kapital ta' riskju ma hijiex prevista.

42 Konsegwentement, il-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali to?loq, fuq dan il-punt, differenza fit-trattament bejn kumpannija li g?andha stabbiliment permanenti fil-Bel?ju u kumpannija li g?andha stabbiliment permanenti fi Stat Membru ie?or li d-d?ul tieg?u huwa e?entat fil-Bel?ju bis-sa??a ta' konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja.

43 G?alhekk je?tie? li ji?i ddeterminat jekk tali differenza fit-trattament tikkostitwixxix trattament ?vanta??u? li jista' jiddisswadi lil kumpannija Bel?jana milli te?er?ita l-attivitajiet tag?ha permezz ta' stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ie?or minbarra r-Renju tal-Bel?ju u jekk tikkostitwixxix, konsegwentement, restrizzjoni li b?ala prin?ipju hija pprojbita mid-dispo?izzjonijiet tat-Trattat FUE relatati mal-libertà ta' stabbiliment.

44 Hekk kif jirri?ulta mill-fajl g?ad-dispo?izzjoni tal-Qorti tal-?ustizzja, l-applikazzjoni tal-Artikolu 205d tal-WIB 1992, kif emendat, tista' tag?ti lok g?al tliet ipote?ijiet differenti.

45 L-ewwel nett, f'sitwazzjoni fejn l-istabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ie?or, li d-d?ul tieg?u huwa e?entat fil-Bel?ju bis-sa??a ta' konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja, ma ??enerax ri?ultat po?ittiv, it-tnaqqis g?al kapital ta' riskju globali mog?ti lill-kumpannija residenti, li huwa kkalkolat billi jittie?ed inkunsiderazzjoni l-valur nett tal-assi tal-imsemmi stabbiliment permanenti, ma huwiex sottratt. Il-ba?i taxxabbli tal-kumpannija residenti hija g?aldaqstant sottratta mill-ammont s?i? tat-tnaqqis g?al kapital ta' riskju, inklu?a l-parti tat-tnaqqis g?al kapital ta' riskju relatata mal-imsemmi stabbiliment permanenti.

46 Konsegwentement, f'din l-ewwel ipote?i, il-kumpannija li g?andha stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ie?or, li d-d?ul tieg?u huwa e?entat fil-Bel?ju bis-sa??a ta' konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja, ma ??arrabx, su??ett g?al verifiki mill-qorti tar-rinviju, trattament inqas vanta??u? minn kumpannija residenti li g?andha stabbiliment permanenti residenti.

47 It-tieni nett, f'sitwazzjoni fejn l-istabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ie?or, li d-d?ul tieg?u huwa e?entat fil-Bel?ju bis-sa??a ta' konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja, i??enera ri?ultat po?ittiv li huwa inferjuri g?all-parti tat-tnaqqis g?al kapital ta' riskju relatat ma' dan l-istabbiliment permanenti, it-tnaqqis g?al kapital ta' riskju globali kkalkolat billi jittie?ed inkunsiderazzjoni l-valur nett tal-assi tal-imsemmi stabbiliment permanenti huwa sottratt. Fil-fatt, dan ir-ri?ultat po?ittiv huwa sottratt mit-tnaqqis globali.

48 Tali operazzjoni g?andha b?ala konsegwenza li l-parti tat-tnaqqis g?al kapital ta' riskju, relatata ma' dan l-istabbiliment permanenti u li jmur lil hinn mir-ri?ultat ta' din tal-a??ar, min-na?a l-o?ra tittie?ed inkunsiderazzjoni g?all-finijiet tat-tnaqqis globali.

49 Konsegwentement, il-ba?i taxxabbli tal-kumpannija residenti ti?i sottratta mill-ammont tat-tnaqqis g?al kapital ta' riskju relatat mal-imsemmi stabbiliment permanenti biss sa fejn dan l-ammont jaqbe? ir-ri?ultat po?ittiv ta' dan tal-a??ar.

50 It-tielet nett, f’sitwazzjoni fejn l-istabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ie?or, li d-d?ul tieg?u huwa e?entat fil-Bel?ju bis-sa??a ta’ konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja, i??enera ri?ultat po?ittiv li huwa og?la mill-parti tat-tnaqqis g?al kapital ta’ riskju relatat ma’ dan l-istabbiliment permanenti, it-tnaqqis g?al kapital ta’ riskju globali kkalkolat billi jittie?ed inkunsiderazzjoni l-valur nett tal-assi tal-imsemmi stabbiliment permanenti ji?i sottratt ukoll, billi dan ji?i sottratt mit-tnaqqis g?al kapital ta’ riskju relatat mal-imsemmi stabbiliment. F’din l-ipote?i, l-ammont tat-tnaqqis g?al kapital ta’ riskju relatat mal-imsemmi stabbiliment permanenti ma jwassal g?al ebda tnaqqis tal-ba?i taxxabbli tal-kumpannija residenti.

51 G?alhekk, fit-tieni u t-tielet ipote?ijiet deskritti iktar ’il fuq, it-tnaqqis g?al kapital ta’ riskju globali huwa sottratt, meta l-kumpannija residenti jkollha stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ie?or, li d-d?ul tieg?u huwa e?entat, il-Bel?ju bis-sa??a ta’ konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja, bid-differenza tas-sitwazzjonijiet fejn stabbiliment permanenti jkun jinsab fil-Bel?ju.

52 Je?tie? ulterjorment li l-applikazzjoni ta’ tali mekkani?mu tkun ?vanta??u?a g?al kumpannija residenti li jkollha stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ie?or b’tali mod li, wara s-sottrazzjoni tat-tnaqqis g?al kapital ta’ riskju globali, il-ba?i taxxabbli ta’ din il-kumpannija tkun og?la mill-ba?i taxxabbli ta’ kumpannija residenti li l-istabbiliment permanenti tag?ha jkun jinsab fil-Bel?ju.

53 F’dan ir-rigward, g?alkemm huwa minnu li, fit-tieni u t-tielet ipote?ijiet iktar ’il fuq, it-tnaqqis g?al kapital ta’ riskju globali huwa sottratt u g?aldaqstant ma huwiex g?alkollox sottratt mill-ba?i taxxabbli tal-kumpannija residenti, b’differenza g?as-sitwazzjonijiet fejn l-istabbiliment permanenti jkun jinsab fil-Bel?ju, je?tie? li ji?i osservat li, skont l-indikazzjonijiet li jinsabu fil-fajl g?ad-dispo?izzjoni tal-Qorti tal-?ustizzja, il-ba?i taxxabbli tal-kumpannija residenti li g?andha stabbiliment permanenti fil-Bel?ju hija, jekk barra minn hekk il-fatturi kollha l-o?ra jibqg?u kostanti, ukoll og?la minn dik ta’ kumpannija li g?andha stabbiliment permanenti fi Stat Membru ie?or, li d-d?ul tieg?u huwa e?entat fil-Bel?ju.

54 Fil-fatt, skont dawn l-indikazzjonijiet, il-ba?i taxxabbli tal-kumpannija li l-istabbilimenti permanenti tag?ha jinsabu fil-Bel?ju tinkludi r-ri?ultati ta’ dawn l-istabbilimenti permanenti. Min-na?a l-o?ra, f’sitwazzjoni fejn ir-Renju tal-Bel?ju, f’konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja, e?enta d-d?ul ta’ stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ie?or, il-ba?i taxxabbli tal-kumpannija residenti ma tinkludix tali d?ul.

55 B’hekk, fir-rigward tat-tieni ipote?i deskritta iktar ’il fuq, il-ba?i taxxabbli ta’ kumpannija residenti li g?andha stabbiliment permanenti fil-Bel?ju tidher li hija sottratta, lil hinn mill-komponenti tag?ha relatata mar-ri?ultat po?ittiv i??enerat minn dan l-istabbiliment permanenti, biss sa fejn l-ammont tat-tnaqqis g?al kapital ta’ riskju relatat ma’ dan l-istabbiliment permanenti jkun og?la minn dan ir-ri?ultat. Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet mag?mula fil-punt 49 ta’ din is-sentenza, jidher g?alhekk li, f’din l-ipote?i, il-ba?i taxxabbli ta’ tali kumpannija ma hijiex inqas minn dik ta’ kumpannija residenti li g?andha stabbiliment permanenti fi Stat Membru ie?or, li d-d?ul tieg?u huwa e?entat fil-Bel?ju.

56 Din l-a??ar kumpannija lanqas ma tidher li hija ?vanta??ata fit-tielet ipote?i deskritta iktar ’il fuq, li fiha r-ri?ultat po?ittiv tal-istabbiliment permanenti huwa og?la mill-ammont tat-tnaqqis g?al kapital ta’ riskju relatat ma’ dan l-istabbiliment. Fil-fatt, fir-rigward ta’ kumpannija residenti li g?andha stabbiliment permanenti fil-Bel?ju, l-effetti ta’ dan it-tnaqqis jidhru li jillimitaw lilhom innifishom g?all-komponenti tal-ba?i taxxabbli tag?ha relatata mar-ri?ultat po?ittiv i??enerat minn dan l-istabbiliment permanenti, ming?ajr madankollu ma titnaqqas il-ba?i taxxabbli ta’ din l-a??ar kumpannija, hekk kif tirri?ulta mid-d?ul miksub minnha. B’hekk, f’din l-a??ar ipote?i, i?-?irkustanza li din il-kumpannija tista’ tippro?edi g?al tnaqqis g?al kapital ta’ riskju relatat mal-istabbiliment

tag?ha, filwaqt li kumpannija residenti li g?andha stabbiliment permanenti fi Stat Membru ie?or, li d-d?ul tieg?u huwa e?entat fil-Bel?ju bis-sa??a ta' konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja, ma tistax tag?mel dan, ma tidhirx li g?andha l-effett li l-ba?i taxxabbli ta' din l-a??ar kumpannija hija og?la minn dik tal-ewwel.

57 Konsegwentement, je?tie? li ji?i kkonstatat, su??ett g?al verifika mill-qorti tar-rinviju, li, min?abba s-sottrazzjoni tat-tnaqqis g?al kapital ta' riskju globali, kumpannija residenti li l-ba?i taxxabbli tag?ha ma tinkludix il-profitti mag?mula minn stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ie?or ma hijiex itrattata b'mod inqas vanta??u?, fir-rigward tad-d?ul taxxabbli fil-Bel?ju, minn kumpannija residenti li l-ba?i taxxabbli tag?ha tinkludi l-profitti ta' stabbiliment permanenti residenti u li fir-rigward tag?ha t-tnaqqis g?al kapital ta' riskju ma huwiex sottratt.

58 G?aldaqstant id-differenza fit-trattament introdotta mil-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma tikkostitwixxix trattament ?vanta??u? li jista' jiddisswadi lil kumpannija Bel?jana milli te?er?ita l-attivitajiet tag?ha permezz ta' stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru minbarra r-Renju tal-Bel?ju u konsegwentement ma tikkostitwixxix restrizzjoni li b?ala prin?ipju hija pprojbita mid-dispo?izzjonijiet tat-Trattat FUE relatati mal-libertà ta' stabbiliment.

59 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti, hemm lok li r-risposta g?ad-domanda mag?mula tkun li l-Artikolu 49 TFUE g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li bis-sa??a tag?ha, g?all-kalkolu ta' tnaqqis mog?ti lil kumpannija su??etta kollha kemm hi g?at-taxxa fi Stat Membru u li g?andha stabbiliment permanenti fi Stat Membru ie?or li d-d?ul tieg?u huwa e?entat fl-ewwel Stat Membru bis-sa??a ta' konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja, il-valur nett tal-assi ta' tali stabbiliment permanenti jittie?ed inkunsiderazzjoni, inizjalment, fil-kalkolu tat-tnaqqis g?al kapital ta' riskju mog?ti lill-kumpannija residenti, i?da, sussegwentement, l-ammont tat-tnaqqis huwa sottratt mill-i?g?ar ammont mill-ammonti li ?ejjin, ji?ifieri mill-parti tat-tnaqqis g?al kapital ta' riskju relatat mal-istabbiliment permanenti jew mir-ri?ultat po?ittiv i??enerat minn dan l-istabbiliment permanenti, filwaqt li tali tnaqqis ma huwiex applikat fil-ka? ta' stabbiliment permanenti li jinsab fil-Bel?ju.

Fuq l-ispejje?

60 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Is-Seba' Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikolu 49 TFUE g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li bis-sa??a tag?ha, g?all-kalkolu ta' tnaqqis mog?ti lil kumpannija su??etta kollha kemm hi g?at-taxxa fi Stat Membru u li g?andha stabbiliment permanenti fi Stat Membru ie?or li d-d?ul tieg?u huwa e?entat fl-ewwel Stat Membru bis-sa??a ta' konvenzjoni g?all-?elsien mit-taxxa doppja, il-valur nett tal-assi ta' tali stabbiliment permanenti jittie?ed inkunsiderazzjoni, inizjalment, fil-kalkolu tat-tnaqqis g?al kapital ta' riskju mog?ti lill-kumpannija residenti, i?da, sussegwentement, l-ammont tat-tnaqqis huwa sottratt mill-i?g?ar ammont mill-ammonti li ?ejjin, ji?ifieri mill-parti tat-tnaqqis g?al kapital ta' riskju relatat mal-istabbiliment permanenti jew mir-ri?ultat po?ittiv i??enerat minn dan l-istabbiliment permanenti, filwaqt li tali tnaqqis ma huwiex applikat fil-ka? ta' stabbiliment permanenti li jinsab fil-Bel?ju.

Firem

*	Lingwa tal-kaw?a: l-Olandi?.